



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

28 iunie 2013

CPE-9 nr. 164

AVIZUL CONSULTATIV

al Comisiei politice externe și integrare europeană privind oportunitatea inițierii negocierilor asupra proiectului Acordului dintre Republica Moldova și Emiratele Arabe Unite privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat *proiectul Acordului dintre Republica Moldova și Emiratele Arabe Unite privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor* și, în temeiul art.7 alin.2 din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor asupra acestuia.

Președinta Comisiei

Ana GUTU



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

STR. 31 AUGUST 1989 80, MD-2012 CHIȘINĂU • TEL: (373 22) 233940 • FAX: (373 22) 232302 • HTTP://WWW.MFA.GOV.MD

Nr. DI.04/2- MA/11 " 12 " 06 2013

Ministerul Economiei

Cu referire la scrisoarea nr. 05/12-11488 din 02.04.2013, prin care se solicită avizul pe marginea proiectului *Acordului între Republica Moldova și Emiratele Arabe Unite privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor*, comunicăm că MAEIE a examinat proiectul în cauză, și în limita competenței sale, susține semnarea acestuia.

Andrei POPOV
Viceministru



2005, mun.Chișinău, str.Cosmonauților 7
tel.: 26-25-23

17.06.2013 nr. 17/1-07/124
La nr. 10-3117 din 05.06.2013

Ministerul Economiei

Cu referință la scrisoarea Ministerului Economiei cu nr. 10-3117 din 05.06.2013, privind examinarea și avizarea proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova „*pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului între Republica Moldova și Emiratele Arabe Unite privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor*”, Ministerul Finanțelor, în limita competențelor sale funcționale, ține să comunice că susține încheierea tratatului respectiv.

Considerăm necesar, desemnarea autorităților competente, care vor asigura implementarea Acordului.

Totodată menționăm că, cheltuielile ce vor rezulta în urma aplicării prevederilor Acordului, urmează a fi suportate din bugetul autorităților responsabile, în limita bugetului anual aprobat.

Veaceslav NEGRUȚA


Ministru

MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD 2012, or. Chișinău, str. 31 August 1989, nr. 82
tel. 23-47-95, fax 23-47-97



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2012, г. Кишинев, ул. 31 Август 1989 №82
тел. 23-47-95, факс 23-47-97

11.07.2013 nr. 23/6383

La nr. 10.3549 din 15.06.2013

Ministerul Economiei

Urmare examinării proiectului Acordului între Republica Moldova și Emiratele Arabe Unite privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, parvenit repetat spre avizare și proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului vizat, în limita competenței funcționale, relevăm următoarele.

Referitor la proiectul decretului Președintelui pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului, obiecții și propuneri nu sunt.

Referitor la proiectul Acordului între Republica Moldova și Emiratele Arabe Unite privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, considerăm oportun semnarea acestuia, reieșind din prevederile art. 5 din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova nr. 595 din 24 septembrie 1999 și ale Regulamentului privind mecanismul de încheiere a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 120 din 12 februarie 2001, potrivit cărora, acordul se elaborează pornindu-se de la interesele Republicii Moldova în domeniul respectiv”.

Legea cu privire la investițiile în activitatea de întreprinzător nr. 81 din 18 martie 2004 stabilește principiile juridice, sociale și economice de organizare și dezvoltare a activității investiționale din Republica Moldova, drepturile și obligațiile investitorilor, atribuțiile și competența autorităților publice în domeniul activității investiționale, garanțiile pe care statul le acordă investitorilor autohtoni și străini, modalitatea de soluționare a diferendelor investiționale, precum și reglementări referitoare la activitatea întreprinderilor cu investiții străine. Prin urmare, toate prevederile proiectului urmează a fi corelate cu prevederile Legii menționate.

Astfel, prin prisma prevederilor art. 3 din Legea nr. 81 din 18 martie 2004, la art. 1 alin. 1 lit. c) din proiect se va revedea noțiunea „investitor”, întrucât în sensul Legii precitate, noțiunea „investitor” definește persoanele fizice sau juridice încadrate în activitatea investițională pe teritoriul Republicii Moldova, iar noțiunea „investitor străin” definește persoanele încadrate în activitatea investițională din Republica Moldova care pot fi:

a) persoane fizice cetățeni străini cu reședință permanentă în alt stat sau apatrid cu reședință permanentă în străinătate;

b) persoane juridice, formate în conformitate cu legislația unui alt stat, avînd sediu în acel stat sau persoane juridice avînd sediu, administrație centrală sau loc principal de activitate înregistrat în alt stat;

c) organizație sau asociație creată în urma unui tratat între state ori alte subiecte de drept internațional.

Prin urmare, Guvernul nu se regăsește în lista persoanelor definite de noțiunile „investitor” și „investitor străin”.

Se va revedea în sensul redării clarității dispozițiile alin. 2 lit. b), întrucît actele normative în materie de drept civil nu reglementează „stocurile” ca formă de participare în societățile comerciale.

La art. 7 alin. 2 menționăm că din conținutul reglementărilor propuse nu este clar în ce mod părțile contractante vor garanta efectuarea în termen a plăților. Iar la alin. 3 cuvîntul „faliment” se va substitui cu cuvîntul „insolvabilitate”, ținînd cont de prevederile Legii insolvabilității nr. 149 din 29 iunie 2012, potrivit căreia, noțiunea „procedură de insolvabilitate” este definită ca fiind o procedură care încorporează în sine și procedura de falimentului.

Referitor la dispozițiile art. 9 alin. 4, menționăm că se va ține cont că, diferendele investiționale se vor soluționa conform regulilor procedurale alese, în conformitate cu prevederile Legii nr.24-XVI din 22 februarie 2008 cu privire la arbitrajul comercial internațional.

Urmează a se revedea, redîndu-i claritate, art. 14 din proiect, întrucît în sensul Acordului nu sunt prevăzute careva beneficii pentru investitorii părților contractante, astfel, nu este clară însuși esența reglementării propuse în acest articol, fapt care ar putea crea neclarități la implementarea acestor prevederi.

În conformitate cu prevederile Legii privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova nr. 595 din 24 septembrie 1999 și cu prevederile Anexei la Regulamentul privind mecanismul de încheiere a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 120 din 12 februarie 2001, argumentarea necesității de încheiere a tratatului va conține la descrierea aspectului organizatoric toate măsurile instituționale și organizatorice, inclusiv, abilitarea unor instituții cu împuterniciri noi, urmînd a fi specificată autoritatea competentă de implementarea acordului, la aspectul economic - consecințele pozitive și cele negative pentru economia Republicii Moldova, inclusiv evaluările aproximative ale acestora, la aspectul financiar - modul de repartizare a cheltuielilor pentru implementare, la descrierea aspectului temporar - termenele necesare și orarul aproximativ de acțiuni care vor fi necesare pentru implementarea completă ori parțială a tratatului propus spre încheiere sau aderare.

Viceministru



Vladimir GROSU

AGENȚIA DE STAT
PENTRU PROPRIETATEA INTELECTUALĂ
A REPUBLICII MOLDOVA

Str. Andrei Doga nr. 24/1, MD-2024, Chișinău, Republica Moldova
Tel.: +(373 22)40-05-00, +(373 22)44-32-53, fax: +(373 22)44-01-19
www.agepi.md, e-mail: office@agepi.md



AGEPI

IDNO 1004600072945

ГОСУДАРСТВЕННОЕ АГЕНТСТВО
ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Ул. Андрей Догы, 24/1, МД-2024, Кишинев, Республика Молдова
Тел.: +(373 22)40-05-00, +(373 22)44-32-53, факс: +(373 22)44-01-19
www.agepi.md, e-mail: office@agepi.md

nr. 958
din 2015 IUN. 13.

Ministerul Economiei

Piața Marii Adunări Naționale, 1,
MD-2033, mun. Chișinău,
Republica Moldova

La nr.10-3117
din 05.06.2013

Agencia de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a examinat *proiectul Acordului între Republica Moldova și Emiratele Arabe Unite privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor* și, reieșind din competența sa funcțională, expune următoarele.

1. În scopul concretizării și expunerii corecte a terminologiei utilizate din domeniul proprietății intelectuale, în art.1 „Definiții” al proiectului Acordului menționat, alin.2 lit. d., la noțiunea de „drepturi de proprietate intelectuală” după cuvântul „inclusiv” de expus în felul următor: „dreptul de autor și drepturile conexe, drepturi la mărci comerciale, la indicații geografice, la denumiri de origine și la specialități tradiționale garantate, drepturi la desene și modele industriale, drepturi la brevete de invenție, drepturi la topografiile circuitelor integrate, drepturi privind protecția informației confidențiale, drepturi ale amelioratorilor soiurilor de plante.”

În acest context, propunem ca know-how, secrete comerciale, nume comerciale și goodwill, legate de o investiție, să se regăsească într-o altă definiție, pentru a fi reglementate de Acordul dat.

2. La art.3 alin. 4 din proiect propunem de a substitui textul „dreptul de acces la curtea de justiție, tribunalele și agențiile administrative și la toate celelalte autorități juridice” prin sintagma „dreptul de acces la organele administrative și de justiție”.

Lilia BOLOCAN,
Director General



Banca Națională a Moldovei

Bd. Grigore Vieru nr. 1, MD-2005 Chișinău
Tel.: (373 22) 409 006, Fax: (373 22) 220 591

Nr. 10-01505/2 / 1824

" 18 " iunie 2013

Ministerul Economiei
al Republicii Moldova
Piața Marii Adunări Naționale, 1
MD-2033, mun. Chișinău

Banca Națională a Moldovei a examinat proiectul Acordului între Republica Moldova și Emiratele Arabe Unite privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor expediat spre examinare prin scrisoarea nr.10-3117 din 05.06.2013 și, în limita competenței sale, vă comunică despre lipsa propunerilor și obiecțiilor la acesta.

Marin MOLOȘAG
Prim-viceguvernator

6166
19 06 13

SINTEZA AVIZELOR
**la proiectul Acordului între Republica Moldova și Emiratele Arabe Unite privind promovarea
și protejarea reciprocă a investițiilor**

Nr. d/o	Denumirea instituției	Conținutul avizului	Argumentarea
1.	Ministerul Finanțelor	- a se desemna autoritățile responsabile de implementarea Acordului;	se acceptă
		- a specifica că cheltuielile rezultate urmare aplicării prevederilor Acordului vor fi suportate de instituția responsabilă, în limita bugetului anual aprobat.	nu se acceptă deoarece aplicarea acestui Acord nu prevede careva cheltuieli, dar va fi utilizat de către agenții economici interesați să investească, servind drept o garanție suplimentară a drepturilor acestora
2.	Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene	Lipsa de obiecții	se acceptă
3.	Banca Națională	Lipsa de obiecții	se acceptă
4.	Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală	- în Art.1 la noțiunea „drepturi de proprietate intelectuală” după cuvântul „inclusiv” a expune după cum urmează: dreptul de autor și drepturile conexe, drepturi de mărci comerciale, la indicații geografice la denumiri de origine și la specialități tradiționale garantate, drepturi la desene și modele industriale, drepturi la brevete de invenție, drepturi la topografiile circuitelor integrate, drepturi privind protecția informației confidențiale, drepturi ale amelioratorilor soiurilor de plante;	se acceptă
		- noțiunile know-how, secrete comerciale, nume comerciale și goodwill, legate de o investiție să fie stipulate într-un articol separat;	se acceptă
		- în Art. 3 a substitui fraza „dreptul de acces la curtea de justiție, tribunalele și agențiile administrative și la toate celelalte autorități juridice” cu sintagma „dreptul de acces la organele administrative și de justiție”.	se acceptă
5.	Ministerul Justiției	- în art. 1 alin. 1 lit. c) a revedea noțiunea de investitor întrucât în sensul Legii 81 din 18.03.2004 aceasta nu este prevăzută;	Se acceptă lit. c) se va referi doar la partea emirateză

	<p>- alin.2 lit. b) a redacta sensul prevederii deoarece actele normative în materie de drept civil nu reglementează „stocurile,, ca formă de participare în societățile comerciale;</p>	Se acceptă, prevederea a fost redactată
	<p>- art.7 alin. 3 a substitui cuvîntul „faliment” cu cuvîntul „insolvabilitate”;</p>	se acceptă
	<p>- a revedea art. 14 deoarece nu sunt prevăzute careva beneficii pentru investitorii părților contractante;</p>	nu se acceptă, deoarece prin beneficii în sensul prezentului Acord se subînțelege noțiunile de nediscriminare, tratamentul național și tratamentul națiunii celei mai favorizate și orice alte înlesniri prevăzute de acest Acord.
	<p>- aspectul organizatoric în argumentare trebuie să includă în sine toate măsurile instituționale și organizatorice inclusiv abilitatea unor instituții cu împuterniciri noi, urmînd a fi specificată autoritatea responsabilă de implementarea Acordului;</p>	Nu se acceptă, Acordul va fi implementat de către agenții economici interesați să investească atît pe teritoriul Republicii Moldova cît și al Emiratelor Arabe Unitei. În ceea ce privește intrarea în vigoare a Acordului. Ministerul Economiei ca instituție responsabilă va efectua toate procedurile interne legale.
	<p>- aspectul economic în argumentare trebuie să includă consecințele pozitive și negative pentru economia RM, inclusiv evaluările aproximative ale acestora;</p>	Nu se acceptă, semnarea unor astfel de acorduri nu au consecințe negative nici pentru unul din statele semnatare, iar evaluarea aproximativă a consecințelor pozitive apriori nu poate fi efectuată. Acordul servind drept o garanție suplimentară

		a drepturilor acestora
	- aspectul financiar în argumentare trebuie să includă modul de repartizare a cheltuielilor pentru implementare;	Nu se acceptă deoarece Acordul nu prevede careva cheltuieli din partea statului
	- la aspectul temporar în argumentare trebuie să includă termenele necesare și orarul aproximativ de acțiuni care vor fi necesare pentru implementarea completă a Acordului.	Nu se acceptă, conform Art. 15 Acordul se încheie pentru o perioadă de zece ani, și acțiunea acestuia se va prelungi în mod automat pentru alte perioade consecutive de zece ani. În ceea ce privește stabilirea unui orar de acțiuni pentru implementarea Acordului, trebuie menționat faptul că elaborarea unui atare orar este imposibilă deoarece acțiunile prevăzute de Acord vor fi realizate pe măsura apariției investitorilor. Totodată, specificul Acordului nu necesită elaborarea a careva orare.